

10th.—James Madden, a blacksmith, for assaulting William Prestwich, in L on-street, on the 8th instant, was committed to find bail for his future good conduct.

11th.—Dorina, slave of Daniel Kennedy, for desertion, was sentenced to 14 days imprisonment with hard labour.

Lodewyk and Carel, slaves of Mr. V. A. Schönborg, for desertion, from the end of January to the 8th instant, were sentenced each to receive 30 lashes.

12th.—John Crowther and George Foggin, seaman of the bark "Fanny" lying in Table Bay, for assaulting on board the said vessel, on the 9th instant, and striking Richard Bundy, the master, were sentenced to 8 days imprisonment in case of her persisting to absent herself.

FRANCE.

Sentence of the Ex Ministers.

The following is the sentence on the Ex Ministers, which was read to them at night. Precisely at 10 o'clock the public sitting of the Court of Peers was resumed. The President and Peers occupied their usual seats. The Commissioners of the Chamber of Deputies were also in the places allotted to them. The accused were absent, but their Counsel were in Court. But very few persons were in the tribuna. The President, in a voice of deep emotion, pronounced the following sentence:

"The Court of Peers, after deliberation, in pursuance of resolution of the Chamber of Deputies having heard the Commissioners of that Chamber for the accusation, and the accused in their defence; considering that by the Ordinances of the 26th of July, the Constitutional Charter of 1814, the Electoral Laws, and those securing the liberty of the Press, were manifested, and that the Royal power thereby usurped the functions of the Legislature; considering that, although the individual will of Charles X. may have influenced the determination of the accused, that circumstance cannot relieve them from their legal responsibility; considering that it appears from the proceedings, that Auguste Jules Armand Marie, Prince de Polignac, as Minister of Foreign Affairs, Minister of War *ad interim*, and President of the Council of Ministers; Pierre Denis, Compte de Peyronnet, as Minister of Justice, and Martial Comte Ancibal Perpetue Magloire, Compte de Guernon Ranville, as Minister of Public Instruction and Ecclesiastical Affairs, all responsible in the terms of the 18th article of the Charter of July, the illegality of which they themselves acknowledge that they took every means to enforce the execution of them; and that they advised the King to declare the city in a state of siege, in order to subdue by arms the legitimate resistance of the citizens; considering that those acts constitute the crime of treason, provided against by the 56th Article of the Charter of 1814.

"Declares le Prince de Polignac, le Comte de Peyronnet, Victor Chantelauze, and le Comte de Guernon Ranville, guilty of the crime of treason; considering that no law has determined the punishment of treason, and that the Court is therefore under the necessity of supplying the deficiency, according to the 7th article of the Penal Code, which classes transportation among the punishments, stigmatizing with infamy *peines affligeantes* to *insubordination*; according to the 17th article of the same code, which declares transportation to life for life, according to the 18th article, which declares that transportation involves civil death, and the 25th article of the code civile, which regulates the consequences of civil death. Considering that there is not any place out of the continental dominions of France, to which criminals sentenced to transportation can be taken and detained, condemns le Prince de Polignac to be imprisoned for life in the continental dominions of the kingdom; declares him deprived of his titles, rank, and orders; declares him civilly dead; all the other consequences of transportation remaining in force as regulated by the articles before-mentioned. Considering the facts of the case, as appearing from the proceedings, condemns le Comte de Peyronnet, Victor Chantelauze, and le Comte de Guernon Ranville, to imprisonment for life; directs them to be placed in a state of interdiction, conformably to the 26th and 29th articles of the Penal Code, declares them equally deprived of their titles, rank, and orders; condemns all the accused, individually and collectively, to pay the expenses of the proceedings. Orders the present sentence to be communicated by message to the Chamber of Deputies; orders that it shall be printed and posted up in Paris and every other commune of the kingdom, and transmitted to the Gards des Sceaux, Minister of Justice, for the purpose of being carried into execution."

(From the *Messager des Chambres*)

The Minister of War (*says Le Temps*) who has been remanded by a recent proceeding of a fraction of the Polytechnic school; that the pupils are assembled to pursue their studies, and not to deliberate on political questions, has put the school under arrest till further orders. —*Courier*, Dec. 29.

(From the *Constitutionnel*)

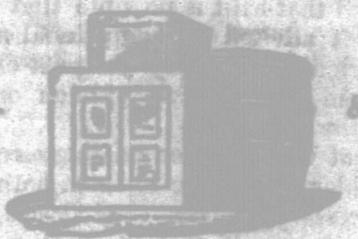
WARSAW, Dec. 14.

The enthusiasm of the nation exceeds every thing that was seen in 1794, 1800, and 1812. The Poles are sensible that the time is come for either their definitive resignation, or their total ruin.

The account received from St. Petersburg confirm their courage, as they know what they have to trust to. All the populace capable of bearing arms is now in a state to go to war. The accounts from Lithuania and Vohynia are very encouraging. Unbound confidence is placed in Chlopicki and his second, Gen. Paet, formerly General of Division in the French army, and Aid-de-Camp to Napoleon.

When the regiment of General Aszkenz entered Warsaw, the band played the celebrated "Dombruski Mazurka," a national air forbidden by the Grand Duke Constantine, on pain of a fine of 400 florins. In order to correct the brilliant recollections of the past with passing events, a detachment of the 7th Regiment of the Line went to the house of the Royal Society, to teach the standard of the famous Polish Legion of Italy, and carried it through the streets, amidst the acclamations of the people. This glorious standard was carried by Lieutenant Dombrowski. —*Courier*, Dec. 28.

INVESTMENT per "SALUS."



& Co.

JOSEPH LEVICK & CO.

HAVE RECEIVED THE "SALUS."

FULL and half Register Stoves, Rumford Stoves of various sorts, Rumford Grates, Casting pieces, from 75 to 500 lbs. each; brass, iron, and green painted Registers; brass and cast-iron Fire-places, open Ditta, fancy and common Boxes, Brass, Pewter, brass, tinware, brass Boxes for drawers, boxes, cases, tray Spoons, cutlery, small and large Silver-pans, Crayfons, etc., small, medium, round and square Boxes, fish Kettles, Trifets, Skewers, Dishes, Knives, Forks, Spoons, Kitchen Utensils, No. 1000 Moline and Son's No. 4 Specie Box of all Nos. Red and blue boxes, nail copper and brass Spoons, copper Rivets, steel Forks, brass wire, Sheet, etc.

Peppermint Lozenges.

Black Ink-powder, cast iron Hot Plates, forrato and over Door-Scrapers, Door-springs, iron and brass bust Hinges, Dutch and French shaped Hinges, Latches, Bolts, Screws, Files, Raps, Augers, Non-his Saw-sets, Chisel, Hand and tenor Saws, cross-cut Saws, frame Saws, cast Steel-works, Bradawls, Gimlets, spike Ditta, Iron and wood Boxes, Bits, Plane Iron, copper Tools of all sorts, Hammer-Plane, &c. &c.

An Assortment of Cutlery:

Consisting of best balance Ivory-handle table Knives, Forks, white, brown and Neck handle common Ditta; pocket knives, Penknives, sporting Knives, Butcher's Knives and Cleavers, Choppers, Dutch shape mincing Knives, Blister-Knife Sharpeners, &c. &c.

Copper Tea-kettles,

Brass Kettles and Covers, copper Coffeepots, Dutch shaped, Britannia metal tea and table Spoons and forks, brass, tin, copper and Pewter, common Spoons and forks, Brass, common and polished steel Spoons, Metal Knives, Brass, Copper, Gutter ditto, bone Models, metal Thimbles, Iron and Brass Jew's Harps, Crimping Machines, special Boxes-bells, Brass Cocks, hall Clocks, Dutch shape Scouring Irons, brass Knives and table Candlesticks, window Glass, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, Window Soap, brown and white Blue and Starck, Corn Mill, with wheels of various sizes; Scythe Stouch, Scythe, &c. &c.

Silver-plate Tooth Brushes, and others; hair, nail, and shaving Brushes; painters' male ground, and dusting Brushes, brooms, Horse-brushes and Curry-combs.

Tortoiseshell Dress Combs, Carl Ditta, Imitation Ditta, of very superior description; dressing Combs, Ivory Bone, pocket Ditta, Hair-powder, Linen-pins, red Tooth-powder, shaving and washing Soap, Rowland's genuine Moustache Oil, Otto of Rose, Naples Soap, Bear's Grease, Lemon-Scented Salts, and every other description of Perfumery.

A small lot of French Clogs:

Adelaide Glove Bands, gilt Brasilia, Ear-drops, and Purse, fancy-pins, gilt Buttons of great variety; silver Spectacles, silver Thimbles, steel Watch Chains, enamelled Clasps, enamelled Boxes, green glass Goggles, glass John Smelling Bottles with silver tops, Cummock and paper Saucers, boxes, &c. &c.

Two elegant bronzed Eight-day Clocks.

Two pairs, handsome bronzed and gilt hanging Lamp-bases and gilt table Lamps, extra thick glass cabin Lamp-bases, fancy Thermometers, Tea-Caddies, Card-Racks, Toasting Forks, marble and spar Ornaments, and a variety of other articles too numerous to mention.

Wholesale and Retail Druggistery

Warehouse: No. 25, RUE DE STREETS.

SALE, Under the Insolvent Estate of LOUIS CAUVIN of Cape Town.

ON MONDAY, the 25th instant, at Ten o'clock in the forenoon, will be publicly sold at No. 55, Wall-street, the whole of the Estate and Effects of the above Insolvent, consisting in Household Furniture, Glass, and Crockery-ware, some Plate and Glass-ware, Cutlery, Glass, an Eight-day Clock, a large Scale and Weight, and many other Articles to whomsoever he mentioned. 20 (Followed) Stukkats, 23 Leagues, with brass screws, a brass wine-pump, 3 wooden ditto, 7 Leagues, 1 Pipe, 1 Pandanus, 5 wine Bottles, and also some Wine, Vinegar, and Jaspak of Monomibong, aged about 34 years, a Wine-shout Boy and Labourer; Adonis, of ditto, aged 514 years, a Cook.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

SALE.

THE Undersigned, duly qualified, will cause to be sold on account of Mr. CORNEILLE CHRISTIAN Orlamont, on FRIDAY, the 29th instant, at 12 o'clock precisely, certain House and Premises situate in the centre of this Town, No. 6, Buit-street, containing a Hall, 2 front Rooms, Kitchen, Pantry, a 2 Slave-lodge, a Stable, Wood-stall, &c., and in the upper Story, a Passage and 8 Bed-rooms; and underneath 2 dry Cellars each 30 feet long. And, 21. A treble-story Store 94 feet long.

Further, at One o'clock the same Day, on the Premises, Block No. 18, Loop-street, before a Commissioner of the Supreme Court, that large and substantial double-storey Wine-store.

N. B. Purchasers to the amount of 800 Rds. and above to enjoy one year's Credit upon approved security.

F. GODFREY WATERMEYER, Joint PAUL JOHNS ROUX, Esq. Trustees.

</div



Byvoegsel tot de Zuid-Afrikaan, No. 54.—Vrydag 15 April.

Correspondentie.

Van den Redakteur van de Zuid-Afrikaan.

Kaapstad den 30 Maart 1831.

Mynheer.—Veroorloof my, een geheel belangloos persoon, het publiek geluk te wenschen, met die duidelyke verklaring der straf aantrekking boekjes waarmee de beroemde auteur der vircouranten, de Heer Fairbairn, ons begunstigd heeft.

Voor het genootschap, om alle ondeugden tegen te gaan, moet deze Courant zonder twyfel een zeer welkom onverwagt geschenk zyn. Het behoeft alleen de wenk op te volgen, om ons alle onder de verplichting te leggen strafboekjes te nemen, want wy zyn immers alle onderworpen om te sondigen. Dit mag inderdaad wel zoo een reukje van *Inquisitie* hebben, doch wat is er aan gelogen hoe het ruikt, als het slechts "den satan uit zyn hol verdryve." Laten *Ezel en Domkoppen* my niet van valstrikken en verzoeken tot Schynheidigheid om Meineed voorpraten, en dat het hatelyk is Rechter over zich selve te zyn, neem de eer van de zaak om *Magnat* te zyn daarby slechts in anumerking.

Ik geloof dat men toestemmen zal, dat hoe kwalijk het ook zy moge, om een Slaaf, in een veroering van *drift*, een paar slagten meer te geven, de misdaden van *Overspel Moord, Diefstal* &c. &c. toch nog erger zijn. Nu dan myne goede Vrienden, gy zult u zeker niet voornemen om deseze dijen in Roelan blode, en in ernst te verrichten; het is niet zo? Wel dan moet gy vooral deseze straf aantrekkingen boekjes nemen. *Wat?* *Weigerd gy dit?* *Warom?* *Uit welke Reden?* *Welke Misdaad* meent gy te beginnen? Het is geene zonde, te eten, te drinken, te trouwen, en zoovorts. Meent men van ter ryde te kennen te geven, dat gy de newoote hebt, om te moorden en te steelen? Wat anders kan een vreemdeling uit uw weigering afleiden, dan dat gy de gewoonte hebt, die misdaden te plegen, en dat gy berouft hebt die nog verder te beginnen? Gy kunt toch zekerlyk niet van meening zyn, om met overleg en bedaardelyk d. wetten van het Land, van Barnhartigheid, Regvaardigheid en Menschelyk gevoel te s'kenden, of schoon dat het niemand anders zien zou, als het oog van God? Zoudt gy het u zelve kunnen vergeven, indien gy aan zuike boosheid schuldig waart? Doch wanneer mi in een vlaag van begierlykheid of door Toora vermeerdert, (hetwelk een kort stondige wanvintigheid is,) t'gongelukkiger wy zy, aay zulke Misdaaden: zoudt hebben Strafbaar gemaakt, zoniet uw eigenhart wo loefslasteren, dat gy zob wel'den Lyder als ook de wetten vergoed ny schuldig zyt. Koop nu daarom, deze kleine boekjes, deze allerlekkerste kleine verklirkertjes, want: wordt een fatsoenlyk man ont-eerd, door opeuhartig te bekennen, dat hy in een oogenblik van drift, gedwandi heeft, maar dat hy bereid is het weder goed te maken? Is dat niet edeler dan de engelklike verworpenen, het nootlottig slagtoffer van iwe strafbare liefs, ten proef te laten, om hare dagen in vergeeschtertzaam te verglyken, en die in volgende wanhoop te indigen?!

Is dit niet edeler, als de mogelykheid te erkennen, dat men onschuldig in verdachting gerake en zelfs terget wordt gesteld voor moord, en diestal, daden, die gy Zondaars, wie gy zy', te beginnen onderworpen zyt, komt dan als eerlyke lieden, en koop myne kleine boekjes, kom koop, koop.

LIGT GEWIGT.

Mynheer!—Ik heb twee brieven gezien, die geschreven zyn geworden omtrent het ligt gewicht, deze Epistelen, hebben myne verwondering gaande gemaakt, te meer daar zy door lieuen van het *Afdingers Genootschap*, schynen geschildreven te zyn. Het kan u niet onbewust zyn. Mynheer, dat de Agent van de O. I. Compagnie, slecht een bepaalde prys voor zyne Thee heeft, hoe kan dus de Winkeliers zyne prys verminderen. Dat soort van lieden die omtrond ligt gewicht spreken, zyn juist die geene welke uit den eene Winkel in de andere lopen, om de Winkeliers minder voor hunne waren te bieden, als ze by inkoopt kosten. Wat blyft er nu aan zuike Winkeliers over, als zy niet zulk Volkje te handelen hebben. Zy weten wat het Article hun kost, en ten zy dat de Winkeliers profyt op zyne waren heeft, kan hy ook geene huis huur of de las ingen betalen! LEEF EN LAAT LEVEN.

"We know not the pains we have taken to inquire
If gunpowder be invented, or the Thames set on fire"

Old Song.

Mynheer.—In zulk een verlegendheid, zullen onze vyf Couranten voor eerlyke gemoeiden als sente openbaring zyn.

Wy verwachten niet dat beide Huizen zullen stemmen om ons te bedanken, noch het voorrecht om niet gedeckte hoofden in den Konings byzyn te staan, maar zien een weinig meer beleefheid van Zyne Majestets Gouvernement te gehoest omkrent deze Kolonie, in welke zulk een huisteryk plan ontworpen wied.

Helaas! wat zal er van Groot Brittanie worden? zyn de Inborringen daar wel voorbereid voor deze tweede opening, die gelijk een dwarwind, op hunne verwonderde zinnen zal vallen? Is het volk van Engeland vraag ik voorbereid voor zulk een omwenteling? Kunnen hunne gezichts Zenuwen het flikkeren van het licht dat over dezelve zal schynen verdragen? had dit luisteryk plan, geen greintje van Medelyden in deszelfs vervaardiging. In ieder ander boezem zou gewone men schenlefde, de noodzakelykheid, ja zelfs de liefdadigheid hebben voorgeschreven, dat men het onnozele en onschuldige volk waarschouwe, voor het aanstaand gevarav waarvan sy de slagt offers stonden te worden.

Ach ware er toch een daifje, een luchtblad, Stoomboot, of eenig ander middel om hen

* Ik stond op het punt om ook "selford" Morby te voegen, doch vondt dat er veel te bewijzen is. Mr. Fairbairn, die ons van den mensch tegenset dat er in ons vaste en gewaardeerde.

† Hier Mr. Fairbairn werkelijk enige vlaggen van verstaan.

vóór de vyf domordkielen voot te bebinden, om hen te raden om hunnen moed tot op het hoogste punt op te wenden, om hunne sterke verstands vermogen nem te gorden. Want geen sog heest nog gesien, geen oor heeft nog gehoord en ook is het nog in geus menchen niet opgekomen, om de einden te begrijpen die voor hem in dese vyf Courantien zyn bespeeld. Ik heef reeds in het verscheet dat het misspannel van humne verstands vermogen tot stof worde vergrind, door den Ortsman gelykende verwoestende uitbuddering die doen zoo vreeselyk word aangekondigt. Helas! Helas, ongelukkig land wat zal er van worden. Gy Staatsmannen, Grey, Brougham, &c. &c. verberg uw vervallen hoofden; Gy soe, Schryvers, zoolang de Leidemannen, maar niet de Oppergemechhebbere van het publiek gevonden: schryf niet meer, uw dagen zyn voorbij gegangen als de somerwijken, want daar loont den Rukwind niet het zuiden, die u alio in het niet zal slingeren.

"Sic transit gloria mundi."

Maar tot u Zuid-Afrikaan roep ik: Juich dat uwe Hallelujas op alle wyzen om alle gedachten, worden uitgehaast, die de vreugde de slechts kan bedenken. Haalt uwe Zondagaarden voor den dag, bring Suur, Spoeltuig, Klobos, Clarinet, en den geest opwekkende Drom to voorschyn; haalt de Troupeli tegenset, het geschut—het geschut tot de Homelen, en de Hemelen weder tot de aarde spreken, tot dat de Echo, uit hare schuulhoeken verjaagd, rondom de bewoonde aardbol zal hebben rug gekaast, de tyding, de drie ongelukkige tijding, dat gy den Magnus Apollo bezit, die Britsche Staatsmannen en Wetgevers zal verlichten, en wiens besluiten nog belangryker zyn als de *Godspraken van Delphi*, die de Alpha'en de Omega der Letterkunde in, waar de wereld zoolang maar verlangt heeft, den *Oppergemechhebber aller Editeuren*, hot af, cold af der vereenigde voorstelling, bewys en reden twist, de grote voedsterader, van alle jonggebooren en aangelingen van het tegenwoordig geslaagd, wiens onfeilbare plannen dit land zal behoeden, indien zy worden opgevolgd, doch wiens bedreigingen. (Ik adder terwyk ik het schryf) Engeland, God weet waar heen zullen zenden, indien het zich daar tegen verzet.

Waarom dan Zuid-Afrikaan, zyt gy zoooddech. Gy die het vergunt is om het licht van den middag-zon te aanschouwen, die de Lachtpijlen des vernufts, twee maal 'sweeks over u aiat opgaan. Waarom niet te samen vergaerd en door het een of ander schitterend gedenkstuk van de kostbare metaalen, in de gedanto van een Bekor van Vaas, het geluk dat gy geniet, en de dankbaarheid die gy verschuldigd zyt aan den dag gelegd, voor deze Phanix van alle Schryvers die de wereld in het voorleden, tegenwoordige of toekomende ooit heeft aanschouwd, of ooit bestond zy dat te aanschouwen.

Ik ben, enz.

KEN BEWONERENDE ZUID-AFRIKAAN.

(Van een Inteekenaar.)

Bredervier, 23 Maart 1831.

Hot ware te wenschen dat de gereguleerde Druk-pas in de Kaapstad, te genoest gekomen kon worden, door den Postmeester Generals permission om contanten aan die onder Postmeesters in de Buiten Districten te betalen. Men doet dit in Engeland, tegens betaling van een pCt. voor de verantwoordelikheid, die de Postmeester General dan op zich neemt.

Wanneer er geene schoeps gelegenheid van hier naar de Tafelbaai is, is het niet mogelijk op 5 Rds, in zilver, van hier weg te zenden.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.

Met de Gouvernement Gazette.

Wordt hierby narigt gegeven, dat een Slavejungen genaamde Alexander, geboren in dese Kolonie, en neggode ren van Damer, Maran, van Groot Drakenstein, in het District Stellenbosch, sedert den 16 deser in de Gevangenis alhier als een Detporet is geconfinced.—De Eigenaar van den Slave wordt veracht, hem binne een maand van dato doort te lassen, vermits hy anderwaer zal worden ontfangen en te kosten in regten verhaald.

Caledon den 19 Maart 1831.

Eene swarte Vrouw, achtyear van Macos, circa 28 jaren oud, en mankerende de kleine teen aan beide molens, zich roemende Sera, en zeggende gedrot, tyd aay van haren Meester Martin Smith, woonachtig te Graaf-Reinet, is in de Gevangenis alhier geconfineert.—Indian niet gelost voor den 30 April aast, sal wy wordt ontfangen en te kosten in regten verhaald.

* Het zal ons altyd aangenaam zyn van den Schryver te hooren, als tyd en gelegenheid zulke toestanden.